

Довідка
про впровадження результатів наукового дослідження
доцента кафедри англійської філології
Київського національного лінгвістичного університету
Дмитра Бориса
«Onomastic Aspects of Translation: Theory and Practice»

Теоретичний та практичний зміст навчального посібника Д. Бориса «Onomastic Aspects of Translation: Theory and Practice», опублікованого з вихідними даними *Onomastic aspects of translation: theory and practice / Ономастичні аспекти перекладу: теорія і практика. Навч. посібник. – К.: Видавничий центр КНЛУ, 2022. – 108 с.*, упроваджено у викладання курсу «Теорія і практика перекладу з англійської мови» студентам спеціальності 035.051 Романські мови та літератури (переклад включно) Київського національного лінгвістичного університету.

Окреслені в посібнику теоретичні засади відтворення англійськомовного ономастикону (антропонімікону, топонімікону й ергонімікону) навчають студентів перекладознавчої метамови, актуальних принципів конвертації англійської латинки українською кирилицею та української кирилиці англійською латинкою, традиційних та сучасних тенденцій застосування транслітерації, транскрипції, трансплантації та калькування при перекладі одиниць лексичного та фразеологічного рівнів. Підібрані відповідно до виучуваної тематики тексти формують у студентів базові навички перекладу з англійської на українську мову, застосовуючи текстоцентричний підхід.

Декан факультету
романської філології і перекладу
Київського національного
лінгвістичного університету



Катерина ЄСИПОВИЧ